COFRA® BORN TO WORK

via dell'Euro, 53-57-59, 76121 Barletta-Italy

Padded jacket IGARKA

CATEGORY I

98-182 | 176-182

EN ISO 13688:2013 | EN 343:2019

TP TC 019/2011

EU SIZE/TAGLIA/GRÖßES 50
FI TAILLE 48
IT TALLA 52
UK SIZE 39
US SIZE 39

Outer fabric: 100% recycled polyester with polyurethane membrane, Padding: 100% polyester, Lining: 100% Polyester
Esterno: 100% poliestere riciclato con membrana in poliuretano, Imbottitura: 100% poliestere, Fodera: 100% Poliestere
Außenmaterial: 100% Recyceltes Polyester mit polyurethan Membrane, Polsterung: 100% Polyester,Futter: 100% Polyester
Exterior: 100% poliéster reciclado con membrana de poliuretano, Matelassage: 100% polyéster, Doublure: 100% polyéster
Prenda exterior: 100% poliéster reciclado con poliuretano membrana, Relleno: 100% poliéster, Forro: 100% poliéster

- Attention: do not iron the office inserts
- Attention non stirare sugli elementi reflex
- Aufmerksam nicht bügeln
- Attention: ne pas repasser les bandes reflex
- Advertencia: no planchar en los insertos reflectantes

ODL Number: MADE IN CHINA

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
n° ABB-05/vers. 5.5 March 2022

COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59, 76121 - Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

IT ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE - versione 5.4 – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Grazie per la preferenza accordata. Le ha scelto un Capo di abbigliamento da lavoro COFRA.
Questo prodotto è stato progettato e fabbricato conformemente alle prescrizioni del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE, ed ai requisiti delle norme armonizzate Europee EN 13688:2013, EN 343:2019 e EN 14058:2017.
I materiali impiegati per confezionare il capo rispettano la Direttiva 79/769/CEE "[...] relative alle restrizioni in materia di ammissione sul mercato e all'uso di alcune sostanze e preparati pericolosi" e successive modifiche.
Il capo è progettato in modo che, nelle condizioni di utilizzo prevedibili, possa offrire la protezione adeguata all'utilizzatore. Le prestazioni del capo sono indicate attraverso il pictogramma e i relativi indici ad esso affiancati presente sulla marcatura CE. Tali prestazioni sono riportate nelle prove alle quali i prototipi sono stati sottoposti.
Il capo non deve essere usato per esporre l'utilizzatore a rischi tali da causa di rischio o di disturbo per chi lo indossa, i materiali costituenti lo stesso non provocano reazioni dermatologiche o di ipersensibilità nei confronti di persone che abbiano controindicazioni al loro impiego.
La raccolta e/o smaltimento dopo l'uso, quanto in modo tale che non ci siano punti dal es. cuciture o parti accessorie in diretto contatto con la pelle che provochino irritazioni eccessive o lesioni a chi le indossa.
ACCIDENTI: Interrompere l'utilizzo del prodotto se si ha la sensazione che il capo in cui il capo è stato progettato fa sì che esso si adatti a diverse tipologie di individui e pertanto che una volta indossato sia preferibile adeguato alla morfologia dell'utilizzatore e/o che pregiudichi il well-ascurante tutto l'intervallo previsto dalla vita del prodotto.
DOTAZIONI PROTETTIVE – Il capo di abbigliamento marcato
CE 2019/2016 un elemento che fa la protezione contro la pioggia, garantita da materiali impermeabili e cuciture sigillate.
I capi sopra recanti il marchio "E-ward" sono dotati di tasca porta telefono cellulare foderate con un particolare tessuto adatto a proteggere il telefono da eventuali danneggiamenti dovuti a cadute, urti, pioggia, quando il riparo nel tascabile, oltre ad assicurare un ottimo ricevimento delle chiamate.
COMPOSIZIONE DEI TESSUTI – Vedi etichetta tessuto cucita direttamente sul capo.
DESTINAZIONE D'USO - Indumento protettivo da impiegare come semplice destinato a salvaguardare la persona da rischi di danni fisici di lievi entità quali:
- azioni lesive con effetti superficiali prodotte da strumenti meccanici;
- azioni lesive facilmente reversibili causate da prodotti per la pulizia;
- rischi derivanti dal calore per contatto temporaneo con superfici calde (non superiori a 50 °C);
- urti lievi e vibrazioni indonei a raggiungere organi vitali ed a provocare lesioni a carattere permanente;
- azione lesiva dei raggi solari;
- azione lesiva dell'umidità, precipitazioni, pioggia, nebbia, umidità e vento, ad una temperatura di -5 °C e superiori (EN 343:2019).
IL CAPO NON PROTEGGE DA:
- rischio di impigliamento in parti in movimento;
- rischio da aggressioni chimiche (acidi, solventi, ecc.);
- rischio da aggressioni meccaniche (taglio, perforazione, abrasioni, ecc);
- rischio di taglio derivanti da sega a catena portatile;
- rischio termico
- rischi di arrostimento e spegnimento delle fiamme;
- ogni altro rischio non espressamente indicato in precedenza.
AVVERTENZE – Utilizzatore deve individuare sulla base della valutazione di rischi possibili la necessità di abbinare il capo a DPI ulteriori in funzione dei rischi ulteriori presenti nell'ambiente di lavoro. Controllare il capo prima dell'uso e non usare quando il capo si presenta danneggiato o deteriorato. Non modificare il capo o aggiungere componenti che possano deteriorarlo. Non sospendere l'utilizzo e provvedere alle verifiche di prestazione del capo a più sostituzione dello stesso con un capo nuovo. La presente nota informativa, redatta in lingua italiana, deve essere consegnata all'utilizzatore finale. Non è possibile effettuare modifiche al DPI. Tutte le modifiche apportate al capo possono rifiutare l'uso; COFRA S.r.l. non è responsabile per danni derivanti a cose o persone da modifiche non autorizzate. Conservare il capo in luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta. Evitare il contatto con fiamme o fonti di calore.
UTILIZZO DI MANUTENZIONE – Si raccomanda di prendere visione dei simboli riportati sull'etichetta di ogni singolo capo e di attenersi pedissequamente alle indicazioni. Il mancato rispetto delle prescrizioni di manutenzione prescritte può ridurre la sua sicurezza. Conservare i capi in luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta. Evitare il contatto con fiamme o fonti di calore.
COFRA S.r.l. declina le responsabilità derivanti da un uso improprio nonché da errata manutenzione e conservazione dell'indumento stesso.
Le prestazioni di isolamento termico potrebbero diminuire all'aumentare dei ciclo di manutenzione.

ATTENTION! Remove reflective inserts before washing!
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO – Attenersi esclusivamente a quelle riportate sull'etichetta di manutenzione presente all'interno del capo.

LEGENDA	
95	Trattamento moderato; la barra sotto la vaschetta ed il cerchio indica che il trattamento dovrebbe essere ridotto (lavaggio a moderato livello) al trattamento corrispondente alla stesso segno indicato sull'etichetta
40	Trattamento molto moderato; la barra sotto la vaschetta ed il cerchio indica un trattamento di lavaggio molto moderato
40	Trattamento molto moderato; la barra sotto la vaschetta ed il cerchio indica un trattamento di lavaggio normale
95	Trattamento

FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – Versio 5.4 LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

Kätös että valiltut tuotteemme. Valitsemasi vaatekapale on CORRA valmistama.
Tämä laite on CE-merkintä, kosta sovelletaan EU:n kaasulaitedirektiivi 2009/142/EY, paineen alaisten laitteiden direktiivin 89/686/EY ja EMC kumpaamesta sekä täyttää suojavaatimukset liittyvän kanssa ja se on yhdenmukaistettu vastaavan eurooppalaisen normien EN 13688:2013, EN 13688:2013 ja EN 13688:2013 kanssa.
Tuotteen valmistuksessa käytetyt materiaalit ovat direktivien 79/769/EY ja sitä seuranneiden muutosten mukaisia. | Tämän valmistetun vaatekappaleen käytössä noudatetaan kosteus- ja rajoituksia koskevista ohjeista aineiden käyttöön". Tuote on suunniteltu niin, että se tarjoaa käyttäjälle riittävän suojan ennakoitavissa olevissa käyttöolosuhteissa. Vaatteen suorituksen suunnittelussa on ilmattu CE-tunnuksella ja pikkaprannilla viereisi olevine selitykseen. Nämä suoritusominaisuudet on saatu tuloksena koekappaleille tehdyistä testeistä.
HSVN TURVALLISUUS – Vaate on valmistettu siten, että se ei aiheuta riskiä tai haittaa sitä käyttävälle henkilölle, eri materiaalit on valittu siten, ettei ne vaikeuttaa vaatteen käyttöä. Vaate on suunniteltu siten, ettei sen pitäminen kesto ja joiden käytöstä ei aiheudu tiedossa olevia haittavaikutuksia.
Vaate on valmistettu ottaen huomioon myös, että sinä ei ole kohtuudella ennakoitavissa, ettei vaate ole tarkoitettu siihen lisäksi, jotka voivat aiheuttaa lisäilista ärsytystä tai vammoja sen käyttäjälle.
KÄYTTÖTAPA – Ennen ensimmäistä käyttöä vaatteen käyttö kokeilusäätöinä on suunniteltu siten, että se sopii erilaisille henkilöstöpelle ja soveltuu paitsi olessa täydellisesti kyseelle käyttäjäpylle koko käytön ajan esiintuvia käyttöolosuhteita.
SÄILYKSÄMINEN/HUOLTO – Vaatteen merkinnät
- EN 343:2019 merkinnät ilmoittavat saten suojauksen, sinä on käytetty vedenpitävä materiaalia ja tiivistä suomaisuka.
Vaatteet, joissa on "E-merkit" merkintä on varustettu kännykkätaskulla, joka on vuorotta erityisellä, riittävällä alueella sähkömagneettisella säilöitä suojavaisilla kankaalla.
KANKAIDEN KÄSITTUMIS – Ks. valmistaisen ominaisuuksien lipuke.
KÄYTTÖTARKOITUS: Osaltaa ei sellaisia yksinkertaisia suojavaatteita, jotka eivät ole tarkoitettu ammattimaisiksi käytöksi ja suojata henkilöä siltä, ettei ole olemassa kyseisen vaarat.
- mekaanisten vaikutusten aiheuttamat pintavammat;
- helposti uusiutuvat sivuosuotoisiset ulkoiset aiheuttamat vammat;
- kosteutuksesta kuunan aiheutuvat vammat (ei yli 50 °C lämpötilat);
- kevyet iskut ja tärinä, jotka eivät yksilöstä sisäelimiä eivätkä aiheuta pysyvää vaurioita;
- auringon säteilystä johtuvat vammat;
- eräisten sähköisten yhdisteitä, kuten sade, sumu, kosteus ja tuuli alle -5 °C :n lämpötilassa EN 343:2019;
SÄILYTE EI SUOJAA:
- liikkuvien osien liittyvälä takertumisvaraolta;
- lämmöltäen aiheuttamisen vammat (esim. kuumat, kuumat, jne.);
- sähkömekaaninen vaarat (esim. sähkö, staatisen sähkö, jne.);
- kynnetsaamisen aiheuttamista aiheutuvat vammat;
- kaikista ympäristöistä, jotka eivät ole kuvattu lukemassa ja ohjeissa.
KÄYTÖN JÄLKEEN – Ennen käytön jälkeen tarkistaa vaatteen suojauksen, sinä on käytetty vedenpitävä materiaalia ja tiivistä suomaisuka.
Vaatteet, joissa on "E-merkit" merkintä on varustettu kännykkätaskulla, joka on vuorotta erityisellä, riittävällä alueella sähkömagneettisella säilöitä suojavaisilla kankaalla.
KANKAIDEN KÄSITTUMIS – Ks. valmistaisen ominaisuuksien lipuke.
KÄYTTÖTARKOITUS: Osaltaa ei sellaisia yksinkertaisia suojavaatteita, jotka on suunniteltu ammattimaisiksi käytöksi ja suojata henkilöä siltä, ettei ole olemassa kyseisen vaarat.
- mekaanisten vaikutusten aiheuttamat pintavammat;
- helposti uusiutuvat sivuosuotoisiset ulkoiset aiheuttamat vammat;
- kosteutuksesta kuunan aiheutuvat vammat (ei yli 50 °C lämpötilat);
- kevyet iskut ja tärinä, jotka eivät yksilöstä sisäelimiä eivätkä aiheuta pysyvää vaurioita;
- auringon säteilystä johtuvat vammat;
- eräisten sähköisten yhdisteitä, kuten sade, sumu, kosteus ja tuuli alle -5 °C :n lämpötilassa EN 343:2019;
SÄILYTE EI SUOJAA:
- liikkuvien osien liittyvälä takertumisvaraolta;
- lämmöltäen aiheuttamisen vammat (esim. kuumat, kuumat, jne.);
- sähkömekaaninen vaarat (esim. sähkö, staatisen sähkö, jne.);
- kynnetsaamisen aiheuttamista aiheutuvat vammat;
- kaikista ympäristöistä, jotka eivät ole kuvattu lukemassa ja ohjeissa.
KÄYTÖN JÄLKEEN – Ennen käytön jälkeen tarkistaa vaatteen suojauksen, sinä on käytetty vedenpitävä materiaalia ja tiivistä suomaisuka.

LV RAŽOT JA INSTRUKCIJA UN INFORM CIJA versija 5.4. – LIZMANĀGI IZLASĪT PIRMS LIETOŠANAS

Paldies par izvēli Tavā izvēlētajā apģērbā CORRA izstrādāts.
Šī izstrādājuma ir CE marķējums, atbilstoši Gāzes ierīču direktīvai 2009/142/EK, spiediena ierīču direktīvai 89/686/EK un EMC kumpaemasta sekā tādēļ saskaņotiem tālākiem Eiropas Savienības normām NAŘIZENI (EJ) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar to atbilst Direktīvu 89/686/EK un atbilst šo standartu Eiropas normām EN 13688:2013, EN 13688:2013 un EN 13688:2013.
Apģērba izstrādā izmantotie materiāli atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu lietošanu elektriskajās un elektroniskajās iekārtās un to izmantošanas ierobežojumiem un turpmāko grozījumu noteikumiem.
Apģērbs ir paredzēts tā, lai pamatotā veidā ņemtu vērā ergonomiskās prasības, ņemot vērā tādus faktorus kā izmērs, izskats, ērtums un kustamība un ādas ir pārbaudīts un atbilst pārbaudes rezultāti, kas pievienoti EK pravīļumam.
Sertificēšanas ietvaros tika veikti testi, kuriem tiek pakļauti prototipi.
Se sniegumu ir iegūti ar testiem, kuriem tiek pakļauti prototipi.
NĒJAUTĪGĀS – Apģērbs ir izgatavots tā, ka pēc tam vai nerada risku vai nerīkties lietotājam, un tiek attīsīts tie materiāli, kas piedāvā labāko iespējamo, labāko ķīmiskās un bez zināmām kontraindikācijām to ietekmē ādas.
APĢĒRBS ir aizsargāts tā, ka nebūtu pamatotas bažas par to, ka to izmanto citādāk, kas tieši saistās ar ādas, kas var izraisīt vakājākajām pārmērīgu kairinājumu vai savainojumu.
PAREDZĒTAIS PĒC – Pirms pirmās lietošanas Tavam izmēram ādas tipa tā pārmērot dažādiem individuālam un izpēte, ieņē to vaļājot, tas ir perfekti piešķīdis lietotāja vajadzībām un dažādām darba pozām ādas ādas ādas.
APĢĒRBS ĪSTĀ VAJĀDZĪBĀ – Apģērba marķējums:
- EN 343:2019 ir ūdenspilnas un ūdensizturīgs ādrošinātājs (ādensecarulāgi materiāli un noslēgtas šuves.
Vīriešu un sieviešu apģērbi, kas ir aprīkoti ar "E" apzīmējumu, ir ādrošināts ar mobilā tālruņa kabatu, kura ir izolēta ar speciālu ģeometrisku audumu, lai aizsargātu krāšņuma ierīces gadījumā, ja ārējais vai iekšējais apģērbs ir ādrošināts ar ūdeni.
AUDUMU SASTĀVS – skatīt audumu etiķeti, kas pieejāmā apģērbā.
IZMANTOŠANA – Apģērbs ir paredzēts, lai ādrošinātu, kas aizsargātu vakāāāāju no neliela trauma risku, piemēram:
- lauksaimniecībā, kā arī darbošanās ārpus ēkām;
- vieglā vasarīšanas kalnu kāpšanu;
- ādrošinātu ādrošinātu ādrošinātu